



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

43rd PARLIAMENT, FIRST SESSION

43^e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

No. 11

N° 11

Thursday, January 30, 2020

Le jeudi 30 janvier 2020

Hour of meeting

10:00 a.m.

Ouverture de la séance

10 heures

For further information,
contact the Journals Branch
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,
veuillez communiquer avec la Direction
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

TABLE OF CONTENTS

Order Paper

Order of Business	7
Orders of the Day	11
Government Orders	11
Business of Supply	11
Ways and Means	13
Government Bills (Commons)	13
Government Bills (Senate)	14
Government Business	14
Private Members' Business	15
Items in the Order of Precedence	15
Items outside the Order of Precedence	15
List for the Consideration of Private Members' Business	15

Notice Paper

Introduction of Government Bills	III
Introduction of Private Members' Bills	III
Notices of Motions (Routine Proceedings)	III
Questions	III
Notices of Motions for the Production of Papers	IV
Business of Supply	IV
Government Business	IV
Private Members' Notices of Motions	IV
Report Stage of Bills	V

TABLE DES MATIÈRES

Feuilleton

Ordre des travaux	7
Ordre du jour	11
Ordres émanant du gouvernement	11
Travaux des subsides	11
Voies et moyens	13
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)	13
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)	14
Affaires émanant du gouvernement	14
Affaires émanant des députés	15
Affaires dans l'ordre de priorité	15
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité	15
Liste portant examen des affaires émanant des députés	15

Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires)	III
Questions	III
Avis de motions portant production de documents	IV
Travaux des subsides	IV
Affaires émanant du gouvernement	IV
Avis de motions émanant des députés	IV
Étape du rapport des projets de loi	V

ORDER PAPER

FEUILLETON

ORDER OF BUSINESS

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at
10:00 a.m.

Tabling of Documents

Introduction of Government Bills

Statements by Ministers

Presenting Reports from Interparliamentary
Delegations

Presenting Reports from Committees

Introduction of Private Members' Bills

No. 1

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (packaging)”.

No. 2

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals — electric shock collars)”.

No. 3

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (hearing impairment)”.

No. 4

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Navigable Waters Act (Deer Lake, Burnaby Lake and Brunette River)”.

No. 5

December 5, 2019 — Mr. Perron (Berthier—Maskinongé) — Bill entitled “An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)”.

No. 6

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to provide for fair, democratic and sustainable trade treaties”.

ORDRE DES TRAVAUX

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —
à 10 heures

Dépôt de documents

Dépôt de projets de loi émanant du
gouvernement

Déclarations de ministres

Présentation de rapports de délégations
interparlementaires

Présentation de rapports de comités

Dépôt de projets de loi émanant des députés

N° 1

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (emballage) ».

N° 2

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux — colliers à chocs électriques) ».

N° 3

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déficience auditive) ».

N° 4

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les eaux navigables canadiennes (lac Deer, lac Burnaby et rivière Brunette) ».

N° 5

5 décembre 2019 — M. Perron (Berthier—Maskinongé) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre) ».

N° 6

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi visant la conclusion de traités commerciaux équitables, démocratiques et durables ».

No. 7

December 10, 2019 – Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – Bill entitled “An Act to establish a national cycling strategy”.

No. 8

December 10, 2019 – Mr. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – Bill entitled “An Act to amend the National Defence Act (maiming or injuring self or another)”.

No. 9

December 10, 2019 – Mr. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – Bill entitled “An Act to amend the Employment Equity Act”.

No. 10

January 23, 2020 – Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (economic substance)”.

No. 11

January 23, 2020 – Mr. Webber (Calgary Confederation) – Bill entitled “An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (organ and tissue donors)”.

No. 12

January 23, 2020 – Mr. Ste-Marie (Joliette) – Bill entitled “An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces”.

No. 13

January 23, 2020 – Mr. Masse (Windsor West) – Bill entitled “An Act to amend the Copyright Act (Crown copyright)”.

No. 14

January 23, 2020 – Mr. Masse (Windsor West) – Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (sports betting)”.

No. 15

January 28, 2020 – Mr. Jowhari (Richmond Hill) – Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (presentence report)”.

N° 7

10 décembre 2019 – M. Johns (Courtenay–Alberni) – Projet de loi intitulé « Loi concernant l'établissement d'une stratégie nationale sur le cyclisme ».

N° 8

10 décembre 2019 – M. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (mutilation ou blessure) ».

N° 9

10 décembre 2019 – M. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi ».

N° 10

23 janvier 2020 – M. Julian (New Westminster–Burnaby) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (substance économique) ».

N° 11

23 janvier 2020 – M. Webber (Calgary Confederation) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (donneurs d'organes et de tissus) ».

N° 12

23 janvier 2020 – M. Ste-Marie (Joliette) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt ».

N° 13

23 janvier 2020 – M. Masse (Windsor-Ouest) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (droit d'auteur de la Couronne) ».

N° 14

23 janvier 2020 – M. Masse (Windsor-Ouest) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (paris sportifs) ».

N° 15

28 janvier 2020 – M. Jowhari (Richmond Hill) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (rapport présentenciel) ».

First Reading of Senate Public Bills

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

Motions

Motions

Presenting Petitions

Présentation de pétitions

Questions on the Order Paper

Questions inscrites au Feuilleton

Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.

Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.

GOVERNMENT ORDERS

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

STATEMENTS BY MEMBERS — at
2:00 p.m.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à
14 heures

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.
until 3:00 p.m.

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15
jusqu'à 15 heures

GOVERNMENT ORDERS

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT ORDERS

Business of Supply

December 5, 2019 — The President of the Treasury Board — Consideration of the business of supply.

Supply period ending March 26, 2020 — maximum of seven allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).

Days to be allotted — six days remaining in current period.

Opposition Motions

December 6, 2019 — Mr. Barrett (Leeds-Grenville-Thousand Islands and Rideau Lakes) — That, notwithstanding any standing order or usual practices of the House: (a) the membership of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be constituted by each party whip depositing with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee no later than December 16, 2019; (b) the Clerk of the House shall convene an organization meeting of the said committee for no later than December 19, 2019; and (c) the committee be directed to conduct hearings on the matter of the Prime Minister's breaches of the Conflict of Interest Act with the view to proposing new penalties under the Conflict of Interest Act.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019

December 6, 2019 — Mr. O'Toole (Durham) — That the House condemn the Government of Canada's vote of "yes" on November 19, 2019, on United Nations Resolution A/C.3/74/L.58 and express regret over the Government of Canada's abandonment of the State of Israel.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019

December 6, 2019 — Mrs. McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That, given the government's failure to negotiate a new softwood lumber agreement and its failure to address or even acknowledge the growing forestry crisis in British Columbia, the House call upon the government to table, within three months, a plan that includes specific actions that will help workers, communities and the forest industry to mitigate this crisis.

Notice also received from:

ORDRE DU JOUR

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Travaux des subsides

5 décembre 2019 — Le président du Conseil du Trésor — Prise en considération des travaux des subsides.

Période des subsides se terminant le 26 mars 2020 — maximum de sept jours désignés, conformément à l'article 81(10)a) du Règlement.

Jours à désigner — il reste six jours dans la période courante.

Motions de l'opposition

6 décembre 2019 — M. Barrett (Leeds-Grenville-Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre : a) la composition du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique soit déterminée par les whips des partis par dépôt, auprès du greffier de la Chambre, de la liste des membres qui siégeront au Comité au plus tard le 16 décembre 2019; b) que le greffier de la Chambre convoque une réunion d'organisation du Comité au plus tard le 19 décembre 2019; c) que le Comité reçoive comme directive de tenir des réunions sur la question des infractions à la Loi sur les conflits d'intérêts commises par le premier ministre, l'objectif consistant à proposer l'ajout de nouvelles sanctions à la Loi sur les conflits d'intérêts.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019

6 décembre 2019 — M. O'Toole (Durham) — Que la Chambre condamne le vote exprimé par le gouvernement du Canada, le 19 novembre 2019, en faveur de la résolution A/C.3/74/L.58 des Nations Unies, et qu'elle fasse part de ses regrets concernant l'abandon de l'État d'Israël par le gouvernement du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019

6 décembre 2019 — M^{me} McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que, comme le gouvernement n'a pas réussi à conclure un nouvel accord sur le bois d'œuvre et qu'il ne fait rien pour reconnaître ou régler la crise de plus en plus aiguë du secteur forestier en Colombie-Britannique, la Chambre demande au gouvernement de présenter d'ici trois mois un plan assorti de mesures précises qui aideront les travailleurs, les localités et l'industrie forestière à composer avec la crise.

Avis aussi reçu de :

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) – December 6, 2019

December 6, 2019 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That, given the fact that provincial premiers from across the political spectrum have requested that “the federal government pursue improvements to the federal environmental assessment regime to ensure regulatory certainty, globally competitive timelines, and the full implementation of ‘one project, one assessment’ by exempting projects that fall within provincial-territorial jurisdiction from mandatory federal impact assessment”, the House call upon the government to set out a timeline for undertaking consultation with provinces and territories, and for enacting meaningful change in order to address these concerns.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) – December 6, 2019

December 6, 2019 – Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) – That the House call on the government to implement strong environment policies that strengthen the competitiveness of our economic sectors and tackle global climate change, such as the Green Patent Credit, the Canadian Clean brand, the Green Home Renovation Tax Credit, and ending raw sewage dumps.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) – December 6, 2019

December 6, 2019 – Mr. Poilievre (Carleton) – That the House recognize that:

- (a) more and more middle class Canadians are struggling in a weakening economy;
- (b) October 2019 had the highest number of personal bankruptcies in a decade, the most since the global financial crisis;
- (c) over the past three years, the number of food bank users with jobs has gone up 27%;
- (d) under this government from 2016 to 2018, inflation-adjusted wages have barely budged, rising just 0.5% over three years;
- (e) 48% of Canadians are within \$200 of not being able to pay their bills and debt obligations, and 10% of Canadians are within \$100;
- (f) 33% of Canadians have no money left at the end of the month and are falling further into debt;
- (g) businesses are leaving Canada because of this government’s tax hikes and harmful regulations;

M. Strahl (Chilliwack—Hope) – 6 décembre 2019

6 décembre 2019 – M^{me} Stubbs (Lakeland) – Que, comme les premiers ministres provinciaux, toutes allégeances confondues, ont demandé qu’ils puissent « [t]ravailler avec le gouvernement fédéral à améliorer le régime d’évaluation environnementale afin d’accroître la prévisibilité réglementaire, prévoir des échéanciers globalement plus concurrentiels et assurer l’application intégrale du principe “un projet, une évaluation” en éliminant la nécessité de procéder à une évaluation environnementale fédérale obligatoire pour les projets qui relèvent de la compétence des provinces et des territoires », la Chambre demande au gouvernement de fixer un échéancier pour les consultations à organiser avec les provinces et de prendre des mesures concrètes pour mettre fin à ces sources d’inquiétude.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack—Hope) – 6 décembre 2019

6 décembre 2019 – M^{me} Findlay (Surrey-Sud—White Rock) – Que la Chambre demande au gouvernement de mettre en œuvre de bonnes politiques environnementales qui stimulent la compétitivité des secteurs économiques et qui s’attaquent aux changements climatiques planétaires, comme le crédit d’impôt pour les brevets verts, la certification « Canadian Clean », le crédit d’impôt pour les rénovations écoresponsables et l’interdiction de déversements d’eau d’égout brutes.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack—Hope) – 6 décembre 2019

6 décembre 2019 – M. Poilievre (Carleton) – Que la Chambre reconnaisse que :

- a) de plus en plus de Canadiens de la classe moyenne peinent à s’en sortir dans un contexte économique en perte de vitesse;
- b) le mois d’octobre 2019 a enregistré le plus grand nombre de faillites personnelles en 10 ans, un sommet depuis la crise financière mondiale;
- c) depuis trois ans, le nombre de travailleurs qui ont recours aux banques alimentaires a grimpé de 27 %;
- d) sous l’actuel gouvernement, de 2016 à 2018, les salaires rajustés en fonction de l’inflation ont à peu près stagné, affichant une hausse de tout juste 0,5 % en trois ans;
- e) il manque plus ou moins 200 \$ à 48 % des Canadiens et environ 100 \$ à 10 % des Canadiens pour payer leurs factures et leurs dettes;
- f) à la fin du mois, 33 % des Canadiens n’ont plus d’argent et s’enfoncent dans l’endettement;
- g) les entreprises quittent le pays à cause de l’augmentation des impôts et de la réglementation néfaste;

(h) investment in plants and equipment by Canadian businesses has fallen by 20% over the past five years, the worst performance in more than five decades;

(i) foreign direct investment into Canada has fallen by 56% since this government came to power;

(j) since 2017, over \$100 billion of investment in the energy sector has been cancelled;

(k) the United States outgrew Canada in three of the last four years and is projected to outgrow us by two-thirds this year;

(l) economist David Rosenberg has calculated that Canada's per-capita gross domestic product could be shrinking; and

(m) five G8 countries have a significantly lower unemployment rate than does Canada, including Japan, Germany, the United States, Russia and the United Kingdom.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019

Ways and Means

No. 1 — December 9, 2019 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and related regulations. — *Sessional Paper No. 8570-431-1, tabled on Monday, December 9, 2019.*

Government Bills (Commons)

C-3^R — January 29, 2020 — Resuming consideration of the motion of Mr. Blair (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness), seconded by Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion), — That Bill C-3, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act and the Canada Border Services Agency Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

C-4^R — January 29, 2020 — The Deputy Prime Minister and Minister of Intergovernmental Affairs — Second reading and reference to the Standing Committee on International Trade of Bill C-4, An Act to implement the Agreement between Canada, the United States of America and the United Mexican States.

h) les investissements des entreprises canadiennes dans les usines et l'équipement ont reculé de 20 % ces cinq dernières années, le pire bilan des 50 dernières années;

i) les investissements étrangers directs accusent une régression de 56 % depuis que le gouvernement est arrivé au pouvoir;

j) depuis 2017, ont été annulés des investissements de plus de 100 milliards de dollars dans le secteur de l'énergie;

k) la croissance des États-Unis a supplanté celle du Canada pendant trois des quatre dernières années et devrait la dépasser dans une proportion de deux tiers cette année;

l) l'économiste David Rosenberg a calculé que le produit intérieur brut par habitant du Canada pourrait diminuer;

m) cinq pays du G8 affichent un taux de chômage considérablement inférieur à celui du Canada : le Japon, l'Allemagne, les États-Unis, la Russie et le Royaume-Uni.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019

Voies et moyens

N° 1 — 9 décembre 2019 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et un règlement connexe. — *Document parlementaire n° 8570-431-1, déposé le lundi 9 décembre 2019.*

Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

C-3^R — 29 janvier 2020 — Reprise de l'étude de la motion de M. Blair (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile), appuyé par M^{me} Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes handicapées), — Que le projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada et la Loi sur l'Agence des services frontaliers du Canada et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

C-4^R — 29 janvier 2020 — La vice-première ministre et ministre des Affaires intergouvernementales — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du commerce international du projet de loi C-4, Loi portant mise en œuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains.

Government Bills (Senate)

Government Business

No. 1 – December 2, 2019 – The Leader of the Government in the House of Commons – That the House consider the Canadian economy and recognize that cutting taxes for the middle class by raising the basic personal amount will help lift more Canadians out of poverty and grow the economy.

No. 2 – December 2, 2019 – The Minister of Finance – That the House consider the Canadian economy and recognize that cutting taxes for the middle class by raising the basic personal amount will help lift more Canadians out of poverty and grow the economy.

Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

Affaires émanant du gouvernement

N° 1 – 2 décembre 2019 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Que la Chambre se penche sur le contexte économique canadien et reconnaisse que la réduction des impôts de la classe moyenne au moyen d'une augmentation du montant personnel de base aidera à sortir davantage de Canadiens et de Canadiennes de la pauvreté et à assurer la croissance de l'économie.

N° 2 – 2 décembre 2019 – Le ministre des Finances – Que la Chambre se penche sur le contexte économique canadien et reconnaisse que la réduction des impôts de la classe moyenne au moyen d'une augmentation du montant personnel de base aidera à sortir davantage de Canadiens et de Canadiennes de la pauvreté et à assurer la croissance de l'économie.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

Pursuant to Standing Order 87, the order of precedence for the items in this section will be determined on the 20th sitting day after the draw to establish the list for the consideration of Private Members' Business. As this draw was held on December 11, 2019, the order of precedence should be determined on February 27, 2020.

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

Conformément à l'article 87 du Règlement, l'ordre de priorité sera déterminé le 20^e jour de séance suivant le tirage qui établira la liste portant examen des affaires émanant des députés. Comme ce tirage a eu lieu le 11 décembre 2019, l'ordre de priorité devrait être déterminé le 27 février 2020.

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

QUESTIONS

QUESTIONS

Q-263² — January 29, 2020 — Mr. McCauley (Edmonton West) — With regard to Department of National Defence capital equipment projects over \$100 million: (a) what is the name of each project that has received financial authority for project implementation from the Treasury Board Secretariat since 2010, and (i) when did each project receive its initial financial authority, (ii) what was the value of each authority when initially granted, (iii) what is the value of the project's final or most recent authorities, and the date of change of financial authority; and (b) what is the name of each project that has received financial authority for project implementation from the Minister of National Defence since 2010, and (i) when did each project receive its initial financial authority, (ii) what was the value of each authority when initially granted, (iii) what is the value of the project's final or most recent authority, and the date of change of financial authority?

Q-263² — 29 janvier 2020 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — En ce qui concerne les projets d'acquisition de biens d'équipement du ministère de la Défense nationale de plus de 100 millions de dollars : a) quel est le nom de chaque projet ayant reçu une autorisation financière du Secrétariat du Conseil du Trésor pour la mise en œuvre du projet depuis 2010, et (i) quand chaque projet a-t-il reçu sa première autorisation financière, (ii) quelle était la valeur de chacune des autorisations lorsqu'elles ont été accordées, (iii) quelle est la valeur des autorisations finales, ou les plus récentes, des projets ainsi que la date de modification des autorisations financières; b) quel est le nom de chaque projet ayant reçu une autorisation financière du ministre de la Défense nationale pour la mise en œuvre des projets depuis 2010, et (i) quand chaque projet a-t-il reçu sa première autorisation financière, (ii) quelle était la valeur de chacune des autorisations lorsqu'elles ont été accordées, (iii) quelle est la valeur des autorisations finales, ou les plus récentes, des projets ainsi que la date de modification des autorisations financières?

Q-264² — January 29, 2020 — Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) — With regard to the \$1.6 billion in funding to support Alberta oil and gas, announced in December 2018: (a) how were these funds allocated, broken down by (i) public body, such as department or Crown corporation, (ii) program, (iii) quarter, or fiscal year, if quarterly data is not kept; and (b) in the case of funds disbursed as loans to businesses, for each loan, what are the details, including (i) the amount of the loan, (ii) the recipient, (iii) the purpose of the loan, (iv) the public body and program authorizing the loan, (v) the quarter in which it was granted, or fiscal year, if quarterly data is not kept?

Q-264² — 29 janvier 2020 — M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona) — En ce qui concerne l'aide financière de 1,6 milliard de dollars destinée au secteur pétrolier et gazier de l'Alberta, qui a été annoncée en décembre 2018 : a) comment les fonds ont-ils été répartis, ventilés par (i) organisme public, tel qu'un ministère ou une société de la Couronne, (ii) programme, (iii) trimestre, ou exercice si des données trimestrielles ne sont pas conservées; b) dans le cas des fonds déboursés sous forme de prêts aux entreprises, quels sont les détails de chaque prêt, y compris (i) le montant du prêt, (ii) le destinataire, (iii) le but du prêt, (iv) l'organisme public et le programme ayant autorisé le prêt, (v) le trimestre durant lequel le prêt a été accordé, ou l'exercice, si des données trimestrielles ne sont pas conservées?

Q-265² — January 29, 2020 — Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) — With regard to programs, departments and Crown corporations participating in the Clean Growth Hub: (a) how much was allocated to each program since 2015, excluding the Business Development Bank of Canada, the Canadian Commercial Corporation, and Export Development Canada, broken down by (i) department, (ii) fiscal year; (b) since 2015, how much was spent by each program, excluding the Business Development Bank of Canada, the Canadian Commercial Corporation, and Export Development Canada, broken down by (i) program, (ii) department, (iii) fiscal year, (iv) province in which the money was spent; and (c) how much was spent by the

Q-265² — 29 janvier 2020 — M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona) — En ce qui concerne les programmes, les ministères et les sociétés d'État participant au Carrefour de la croissance propre : a) combien d'argent a été alloué à chaque programme depuis 2015, à l'exclusion de la Banque de développement du Canada, de la Corporation commerciale canadienne et d'Exportation et développement Canada, ventilé par (i) ministère, (ii) exercice; b) depuis 2015, combien d'argent a été dépensé par chaque programme, à l'exclusion de la Banque de développement du Canada, de la Corporation commerciale canadienne et d'Exportation et développement Canada, ventilé par (i) programme, (ii) ministère, (iii) exercice,

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Business Development Bank of Canada, the Canadian Commercial Corporation, and Export Development Canada on loans or programs specifically related to clean technology or sustainable development since 2015, broken down by (i) program, (ii) Crown corporation, (iii) fiscal year, (iv) province or country, if the money was spent abroad?

Q-266² – January 29, 2020 – Mr. Viersen (Peace River—Westlock) – With regard to the Department of Justice’s consultations on medical assistance in dying (MAID) eligibility criteria and request process: (a) how many online submissions were received; (b) what is the breakdown of submissions by (i) province or territory, (ii) urban or rural area, (iii) other demographics; (c) for each question in the consultation, what is the breakdown of the number of submissions for each of the possible answers; and (d) what is the breakdown of (c), by (i) province or territory, (ii) urban or rural area, (iii) other demographics?

Q-267² – January 29, 2020 – Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) – With regard to government evidence or studies related to the effectiveness of measures being considered by the government in relation to firearms: (a) what measures are currently being considered or implemented; (b) for each of the measures in (a), does the government have any evidence that such measures would be effective; and (c) based on the evidence in (b), what will be the projected impact of each measure, including the effect on various crime rates?

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

BUSINESS OF SUPPLY

GOVERNMENT BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

(iv) province où l’argent a été dépensé; c) combien d’argent a été dépensé par la Banque de développement du Canada, la Corporation commerciale canadienne et Exportation et développement Canada pour les prêts ou les programmes expressément liés aux technologies propres ou au développement durable depuis 2015, ventilé par (i) programme, (ii) société d’État, (iii) exercice, (iv) province ou pays, si l’argent a été dépensé à l’étranger?

Q-266² – 29 janvier 2020 – M. Viersen (Peace River—Westlock) – En ce qui concerne les consultations du ministère de la Justice sur les critères d’admissibilité et le processus de demande d’aide médicale à mourir (AMM) : a) combien de demandes électroniques ont été reçues; b) quelle est la ventilation des soumissions par (i) province ou territoire, (ii) région rurale ou urbaine, (iii) autres facteurs démographiques; c) pour chaque question de la consultation, quelle est la ventilation des soumissions par réponse possible; d) quelle est la ventilation des demandes en c), par (i) province ou territoire, (ii) région rurale ou urbaine, (iii) autres facteurs démographiques?

Q-267² – 29 janvier 2020 – M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) – En ce qui concerne les preuves ou les études dont dispose le gouvernement sur l’efficacité des mesures qu’il envisage à l’égard des armes à feu : a) quelles sont les mesures qui sont actuellement envisagées ou mises en œuvre; b) pour chacune des mesures en a), le gouvernement dispose-t-il de preuves indiquant que de telles mesures seraient efficaces; c) à la lumière des preuves mentionnées en b), quel est l’effet prévu de chaque mesure, y compris sur les différents taux de criminalité?

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

TRAVAUX DES SUBSIDES

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE
LOI

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :
<https://www.noscommunes.ca>